

## Fomento del turismo de la provincia de Teruel

Desde que los viajes por el mundo han dejado de ser un sacrificio, como ocurría hace algunas décadas, y pueden los hombres trasladarse de un extremo a otro del planeta con la comodidad y rapidez que nos ofrecen los trenes, trasatlánticos y aviones, el turismo constituye una de las más saneadas rentas en muchísimos países, y, en algunos de ellos, la base de la vida y prosperidad de que gozan.

España, como tantas veces se ha dicho, disfruta de las más privilegiadas situaciones topográficas del globo. Esta ventajosa situación, unida a la variedad de su clima, terreno, y costumbres, y al enorme tesoro histórico y artístico que posee, así en venerables vestigios del arte romano como en prodigiosas creaciones del gótico y del árabe, del churrigueresco y del renacimiento, sin contar la infinidad de joyas que contienen nuestros palacios, archivos y museos, hace que nuestro país sea, y con motivo sobrado, uno de los más interesantes para los turistas de todas las naciones.

Para llamar la atención y despertar el interés de los extranjeros que nos visitan, deseosos de admirar las producciones de nuestros genios y los encantos que con mano pródiga esparció por nuestro país la naturaleza, la provincia de Teruel cuenta con elementos que para sí quisieran otras regiones: su clima, tan delicioso durante el verano como sano en cualquier época del año; su terreno montañoso, tan rico en paisajes, con sus interminables y olorosos pinares, sus innumerables fuentes, (algunas de ellas, como las de Cella y Camarena, célebres en toda España y aún más allá de las fronteras); los dilatados olivares de la Tierra Baja; la hermosa ribera del Jiloca; la sierra de Albarracín, origen de tantos ríos, entre ellos el romántico Tajo, tan cantado por los poetas de todas las épocas y los dos caudales de oro, Júcar y Guadalquivir, cuyas aguas constituyen la base fundamental de la famosa e incomparable huerta valenciana; los centros mineros de Utrillas y Ojos Negros, la industria azucarera y tantas cosas más cuya enumeración haría interminable este trabajo.

Todo esto, en cuanto a la belleza y riqueza natural. Por lo que a la artística, monumental e histórica se refiere; no serán necesarios muchos esfuerzos para demostrar la importancia y notabilidad de la que, durante el transcurso de muchos siglos, ha ido acumulándose en toda la provincia.

Ved, pues, turolenses, cómo disponeis de lo más esencial para fomentar el turismo en esta provincia; cómo estáis en posesión de los materiales necesarios para construir esta obra que tantos beneficios morales y materiales

os puede reportar. ¿Qué os falta para llevar a cabo la empresa? Un poco de voluntad para empezarla y algo de constancia para continuar la marcha hasta llegar a la meta.

¿Medios para conseguirlo? No hay más que imitar el ejemplo que nos viene de fuera.

La propaganda es una de las características de este siglo. A pesar de que el buen paño en el arca se vende, no está de más pregonarlo de vez en cuando para que no se ignore su existencia. Aunque no haya necesidad de demostrar el mérito de todo lo bueno que esta provincia atesora, por ser cosa evidente, conviene anunciarlo a fin de que llegue a conocimiento de los que se dedican a recorrer el mundo, ávidos de contemplar y admirar las bellezas y maravillas de cada país.

Los Estados Unidos, Alemania, Suiza, Italia, y todos los países modernos, comprendiendo el alcance del anuncio, dedican grandes cantidades a la propaganda interior e internacional. Cada región, cada provincia, cada pueblo, contribuye con arreglo a su importancia y a sus disponibilidades económicas a la obra de divulgación que el mismo estado patrocina, convencidos todos de su eficacia y de sus positivos e inmediatos resultados.

Y no es preciso dirigir la mirada más allá de la frontera para contemplar la labor que en este sentido se realiza. Numerosas capitales españolas, han puesto ya manos a la obra con el entusiasmo que ella merece, y, en poco tiempo, han montado agencias de informes gratuitos, han constituido juntas locales para el fomento del turismo y han creado revistas dedicadas exclusivamente a pregonar y poner de manifiesto las notabilidades de la región respectiva, y a cantar y ensalzar las bellezas que cada una de ellas atesora. Valencia con «Valencia Atracción», (alma de la cual es el entusiasta valencianista don José E. Galiana, del Catastro de esta ciudad), Zaragoza con «Aragón», Barcelona con «El Viajero», nos ofrecen ejemplos que hay que imitar.

Claro que, al seguir este camino, se tropezará con algunas dificultades y habrá no pocos obstáculos que salvar; pero, ¿cuántas obras grandes se han llevado a cabo sin fatigas? Ninguna. En eso precisamente estriba su grandeza, en la cantidad de dificultades que se han de vencer para realizarlas.

Con alguna pequeña subvención de la Diputación, de la Cámara de Comercio, del Ayuntamiento de la capital y de los de aquellos pueblos a quienes más alcanzaran los beneficios del turismo, no sería muy difícil editar una revista que, como todas las de esta índole, se distribuyera gratuitamente per

casinos, cafés, hoteles, bares, etc., etcétera, al mismo tiempo que se forma una «Guía provincial del viajero» y se establecía una agencia de informes gratuitos a los turistas, donde éstos pudieran adquirir sin molestias y con rapidez, toda clase de itinerarios, datos y noticias.

Por otra parte, la Prensa, —elemento que tan gran papel desempeña en estos tiempos,—podría, dedicando con frecuencia algunas columnas a estos asuntos, si no completar, por lo menos ayudar muy eficazmente a esta obra de tanta importancia social, cultural y económica.

Este es, en su punto inicial, el fomento del turismo que debe llevarse a cabo. Poco es lo que puede hacerse de momento, pero no os asuste la mezquindad del principio. Los ríos, cuando nacen, son arroyuelos insignificantes; cuando llegan al mar, sus cauces suelen ser de una anchura respetable. Emprended, pues, la tarea con ánimo y decisión, que, cuanto más modesto sea el principio, mayor será la gloria que os corresponderá el día que hayáis llevado a cabo esta empresa, que tantos beneficios reportará a Teruel y su provincia, y que tanto dirá en favor de Aragón y de España.

RICARDO FERRANDIS MARTÍNEZ.  
Teruel.

## UN REGALO

### La mujer en su casa

«La mujer en su casa» revista mensual de labores, modas y trabajos artísticos etc., regala una preciosa labor dibujada, empezada y con los materiales necesarios para terminarla a todos nuestros lectores que enviando el recorte de este anuncio a la Editorial Bailly Baillière. Nuñez de Balboa 21, Madrid, se suscriba al mismo tiempo por todo el año 1929 a cualquiera de las cuatro ediciones que se publican cuyos precios son: 1.ª edición (sin labores) 10 pesetas; 2.ª (con tres labores al año) 17 pesetas; 3.ª (con seis labores al año) 24 pesetas; 4.ª (con una labor mensual) 38 pesetas. El importe de la suscripción pueden remitirlo por Giro postal o en sellos de correos (no mayores de una peseta.)

«La Mujer en su Casa» es la Revista preferida de las señoras por lo sumamente útil y práctica que es, ya que trata de todo cuanto interesa a la mujer: *Labores. Labores a máquina. Ropa blanca y Modas para señoras y niños. Trabajos artísticos* (repujado, pirograbado, etc.). *Economía doméstica. Literatura, etc.*

Suscríbase inmediatamente a «La Mujer en su Casa» y le mandaremos de regalo una preciosa labor.

PROXIMA APERTURA  
Agencia oficial **FORD**

Los caprichos de la Moda

## «La elegancia al día»

Amigas lectoras: Las modas actuales y por tanto la elegancia al día puede decirse que no responden a un criterio estético más o menos puro o equivocado, sino a dos ideales bien distintos por cierto: excentricidad y banalidad. Excentricidad, en todo, desde las danzas epilépticas, en las cuales, mis buenas amiguitas no existe ritmo ni lógica, hasta los aberrados calzones «chanchullos». Banalidad en las ornamentaciones, gustos, lenguaje e ideas.

La característica del buen tono, amables lectoras, es rechazar lo tradicional y fundamental a cambio de un culto idólatra a lo raro y pueril: y por eso la elegancia al día no tiene apenas formas concretas y reduce a ciertos «detalles» o «caprichos» que son los que diseñan o matizan las figuras y las cosas, encumbrándolas al rango de selección y exquisitez.

De ahí, queridas amiguitas, que esos «detalles» o caprichos merezcan que se les avalore absurdamente en muchos casos, y citaré el ejemplo de los bibelots y «fetiches» que continúan tan en boga, a pesar de su ya larga aparición y que adornan en completo inmovilidad un aposento íntimo, un salón una «chaise», una cama turca etc., se convierten en figuritas desmadradas de las que hizo la vida para sólo dejarles la expansión de su contorno, graciosa caricatura y acabado retrato de lo que es el hombre que prescinde de la espiritualidad.

La fantasía, mis buenas amiguitas, puede mostrarse sin trabas en la confección de estos muñecos, pero yo voy a ofrecer a mis lectoras algunos modelos para los cuales el armazón es el mismo. Se compone de una bola de trapo por la cual se pasan dos alambres finos que simulan los brazos y las piernas y que se forran de algodón. Los pies y las manos se obtienen con dos bolitas de madera o dos perlas de bisutería fijadas a los extremos de los alambres, y la cabeza se forma con otra bola más pequeña que la que se ha hecho para el cuerpo, y para cuello se coloca un trocito de madera también forrado; dos cuentecitas de vidrio forman los ojos, y la nariz y la boca se pintan o se bordan sobre la tela. En cuanto al peinado, o un peluquín o una fantasía de otro género.

Ahora con ese esquema se puede obtener «el salvaje» fetiche que se logra recubriendo el cuerpo del muñeco con piel negra y pegando a la cabeza plumas de distintos colores, o también el «payaso» vistiendo el cuerpo con un trajecito de seda en dos tonos y poniéndole sobre la cabeza el clásico gorrito cómico. Para hacer el «bolehevi-que» se le pone una túnica negra de

**PASTILLAS PECTORALES**

TOS

**G. F. MERINO E HIJO**

**LEON**

seda con una calavera bordada en el pecho, una antorcha en una mano (desde luego cosida) y un peluquín rojo o hirsuto.

Y basta de peleles.

Se despide y os saluda cariñosamente vuestra,

CELINDA.

Los coches y camionetas

CHEVROLET

1928 son el asombro de todo el que los ve y el orgullo de sus propietarios.

Una industria nueva en España

Hasta hace poco, los desperdicios de pescado eran echados de nuevo al mar por nuestros pescadores, pues los consideraban de ninguna utilidad. La cantidad enorme de tales desperdicios, que se calculan en unas cien mil toneladas al año, hizo que voces autorizadas, desde las columnas de la revista *Ibérica*, llamaran la atención sobre la conveniencia de implantar en nuestro patrio suelo una industria que utilizara aquella riqueza que se comía inútilmente el mar y que transformada convenientemente podría convertirse en harinas para alimentar el ganado, en abonos para fertilizar los campos, etc.

Aquellas voces han hallado eco por fin y hoy vemos ya establecida cerca de Barcelona una fábrica montada según todos los adelantos modernos. Por la descripción de este notable establecimiento que ilustrada con hermosas fotografías lee en el n.º 756 de *Ibérica* (15 del corriente), en él se han tenido en cuenta todas las precauciones para efectuar las operaciones del modo más práctico e higiénico, como requiere el emplazamiento cerca de grandes núcleos de población. Los productos que obtienen son: harina de carne o pescado con el 65 por 100 de proteínas perfectamente asimilables para el ganado y aves de corral, grasas para jabones y lubricantes negro animal, botones, eola líquida y seca, superfosfato y fosfato tricálsico, guano negro, etc.

Merecen todo el apoyo quienes con sólida preparación científica y no escasos sacrificios pecunarios han logrado montar una industria que convierte en productos utilizables lo que hasta ahora eran residuos antihigiénicos y de ningún valor.

Disposiciones oficiales

La *Gaceta* inserta las siguientes:

Nombrando consejero de Estado a don José Ruíz Quijano, director de campaña del Ministerio de Marina, a don Angel Cesáreo Gallader, presidente de la Asociación de Jurisprudencia.

Idem jueces del Tribunal de Cuentas de tercera clase del Supremo de Hacienda a don Mario López, don Manuel López Mezquita, don Paulino Vicente, don Tomás Duz, don Pablo Cases, don Miguel Mantilla y don Ricardo Rada.

Concediendo la medalla del Trabajo, de plata, a Felipe Batllé.

Concediendo el «regium exequatur» a don Juan Moreno, vicedónsul de Perú en Málaga.

Idem a don Eduardo Ory, cónsul de Costo Rica en Málaga.

Idem a don Alfredo Mayor, de Alemania en Salamanca.

Idem a don Jorge Arturo Muñoz, de Colombia en Jerez de la Frontera.

Idem al señor Jhen Philips, de Gran Bretaña en Tenerife.

Idem a don Carlos Adaid, de Méjico en Cádiz.

Idem a don José Camino, de Argentina en Villagarcía.

Idem a don Francisco Canivell, cónsul honorario de la República Dominicana en Málaga.

Idem a don Jenaro Rodríguez, cónsul honorario de Amsterdam, en Bilbao.

GACETILLA

COMPRARIA CASA

Compraría casa de dos pisos habitables, en esta capital, cuyo precio oscile entre 3.000 y 5.000 pesetas. Pago al contado.

Informes en esta Administración.

Han sido denunciados:

Joaquín Telle Planas, de Alcañiz, por infracción a la ley de caza y Francisco Vital Miralles, de Peñarroya de Tavarnas; Manuel Omedas Aguilar de Alcorisa; Jesús Ainsa Esponera, de Hija; Agustín Gasola Giménez, Antoniano Argudo Martínez y Feliciano Alonso Blesa, de Santo Domingo de Moya (Cuenca); Manuel Villalba Cercós, de Villanueva de Viver (Castellón) y Jaime Gras Vabelda, de San Carlos de la Rápita (Tarragona), por infracción al Reglamento de carreteras.

Sucesos

Letras de luto

† Don Tomás Muñoz y Pérez.

Hoy se cumple el primer aniversario del fallecimiento de don Tomás Muñoz y Pérez (q. e. p. d.), diputado provincial que fué y concejal del Ayuntamiento de Teruel, cargos en los cuales acreditó, lo mismo que en la vicepresidencia del Círculo de Recreo Turolense, su amor a esta tierra y sus envidiables condiciones de seriedad y hombría de bien.

Durante toda la mañana de hoy, desde las siete y media, se han celebrado misas en sufragio de su alma en la iglesia parroquial de San Andrés, capilla del Pilar, siendo muy numerosa la concurrencia de amigos de la familia doliente que asistieron a dichos piadosos actos, y muchas, igualmente, las personas que han expresado verbalmente su condolencia y afecto a los familiares del finado.

A ellos reiteramos, y en primer término a la señora viuda doña Francisca Asensio e hijo don Joaquín, la expresión de nuestro sentido pésame en esta fecha de tan triste recordación.

HERIDO GRAVE

Comunicación de Utielas que en ocasión de hallarse trabajando en los lavaderos del carbón de la Compañía Minera y ferrocarril de Utielas, el obrero Isidoro Daniel Latorre, sobrino, hijo de Francisco y Juana, natural y vecino de dicha villa, pretendió coger una navajita que momentos antes se cayó a un compañero dentro de un aparato llamado transportador y aprovechando la circunstancia de haberse parado el mecanismo, intentó hacerlo, y en este momento empezó a funcionar el mencionado transportador, aprisionándole al Latorre de tal forma que de no haber acudido sus compañeros a salvarle hubiera muerto aplastado.

Dicho individuo resultó con una comprensión grande en la cara y región masoidea; rotura del tímpano izquierdo rotura de la undécima costilla y contusiones y conmoción visceral.

El médico que lo curó calificó su estado de gravísimo. El herido quedó hospitalizado en el establecimiento benéfico de la Compañía.

Delegación de Hacienda

NOTAS VARIAS

Libramientos puestos al cobro: don Máximo Miguel, 35'01 pesetas; don Mariano Zuriaga, 245'70; don Alfredo Adán, 113'74; don Lorenzo Valero, 54'13 y Pasivos, 10.000.

Los alcaldes de Teruel y Allueva remiten a esta Delegación, para su aprobación, los presupuestos municipales ordinarios para 1929.

Mejorada de su indispocición, asiste ya a su oficina la auxiliar de 1.ª clase señorita Flora Navarro.

Por esta Delegación se devuelven a rectificar los presupuestos municipales para 1929 a los alcaldes de Frías de Albarracín y Valdehormo.

Don Daniel Tena Secanella, de La Puebla de Hija, solicita concertarse con la Hacienda para el pago del impuesto sobre electricidad de uso propio.

Lo mismo solicita el vecino de Alcañiz don Martín Candia.

Comenzó a hacer uso de la licencia concedida por la Superioridad el jefe de Negociado de esta Delegación don Mariano Pasqual de Bonanza.

GARAGE ARAGON

AUTOS DE ALQUILER

A 0'40 EL KILOMETRO

Grandes repuestos de Citroens - Fords - Chevrolats

Descuentos especiales

INFANTA ISABEL, 5

Círculo Mercantil

Celebróse en esta Sociedad la junta general anunciada.

En ella se dió cuenta del estado económico del dicho Círculo, aprobándose la cuenta de ingresos y gastos y el presupuesto para el próximo año.

Se eligió por unanimidad la misma Directiva y nombróse para una vacante de vocal que existía al socio don Macario Crespo.

Ningún socio hizo uso de la palabra.

¡GUERRA AL FRIO!

arbones minerales y vegetales

Insuperable calidad, economía

Servicio a domicilio ➡ Carrasco, 13, TERUEL

## Notas de Sociedad Primera Comunión

— Regresó de Valencia el ingeniero jefe de Obras Públicas don Vicente Sanehis Parazona.

— De la misma capital regresó el propietario don Pedro Asensio.

— Marchó a Madrid el presidente de la Cámara de Comercio don Isidro Salvador.

— Regresó de la Corte el joven don Federico Dourdi.

— Dió a luz un robusto niño la esposa del industrial de esta plaza don Juan Calopá, a quien, como a su señora y demás familia, damos nuestra felicitación.

— De Castellón ha salido para Teruel y pueblos de su provincia, don Julio Aguilar Cabedo.

— Ha salido para Pozondón la bella señorita Asunción Fernández.

— Saludamos ayer a nuestro amigo don Miguel Alvarez, del comercio de Zaragoza.

— Regresó a Valencia nuestro estimado amigo el médico odontólogo don Manuel Villén.

— Ha regresado Valencia el joven comerciante don Manuel López Pomar.

— A pasar las Navidades con su distinguida familia salió ayer para Madrid nuestro particular amigo el ingeniero de Montes don Julio Hernández.

— De Madrid llegó a pasar la temporada de Pascuas con su distinguida familia el joven y culto abogado, estimado amigo nuestro don Eduardo Capó, hijo del director de esta Sucursal del Banco de España don Juan.

— Saludamos al diputado provincial don Eloy Crespo, que llegó para asistir a las sesiones de la Diputación que comienzan hoy.

— Se halla completamente mejorada de su indisposición la bella señorita Flora Navarro. Lo celebramos.

En Madrid, en la iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, ha recibido por vez primera el Pan de los ángeles el niño Alfonso Torán Tomás, primogénito de don Alfonso Torán de la Rad, turolense ilustre que desde hace tantos años viene simultaneando con su labor docente en la Escuela Industrial de Ingenieros de Madrid, la dirección técnica de varias importantísimas empresas y sociedades, en las que supo encadenar el éxito y quedaron evidenciados su competencia, su preclaro talento y su inquebrantable voluntad.

Al acto concurren muchas personas de la aristocracia madrileña, numerosos señores ingenieros, y amigos de Murcia, Bilbao, Santander y Teruel, a tal punto que, como saben los que de esta última capital asistieron a la fiesta, la iglesia estuvo llena.

La misa fué amenizada por un sexteto, y el Deán de Teruel pronunció una plática. ¿Será preciso decir que para tan sublime solemnidad, y tratándose de quienes se trataba, nuestro incomparable orador sagrado lució, con tanta emoción como elocuencia, las más ricas galas de su inimitable oratoria? De gran gala se vistió el Deán para esta fiesta—nos han dicho los que le oyeron.

Después del acto religioso, en la Casa de Moñero se sirvió a todos los invitados un exquisito «lunch», y por la tarde en uno de los salones de la casa de los señores de Torán, se celebró una fiesta, en la que doña Luisa Tomás de Torán, ayudada por algunos de sus familiares, hizo los honores con tanto gusto como esplendidez.

Un día inolvidable para el niño Alfonso Torán Tomás—a quien de corazón deseamos toda la felicidad posible en esta vida—, para sus dichosos padres y para cuantos asistieron a la fiesta familiar.

## Descubrimiento de una lápida

Paris.—Ha sido descubierta una lápida en el número 18 de la calle de Bonaparte e donde se reunieron por primera vez el Consejo Nacional checoslovaco asistiendo el Ministro de Negocios extranjeros de dicho país que recordó la amistad que debe reinar entre Francia y Checoslovaquia.

## Una apuesta fatal

Dicen de Durango que en una taberna del pueblo de Aspe, dos amigos hicieron una apuesta a ver cuál de los dos se bebía dos azumbres de vino.

Se los bebió Miguel Sampedro, que al terminar el último trago cayó muerto.

## EL CAMION FORD

### EL ASOMBRO MUNDIAL

### Banco Hispano Americano

CAPITAL.. 100.000.000 DE PESETAS  
RESERVAS. 29.000.000 “

### Casa Central: Madrid

CIENTO CINCO SUCURSALES en capitales y pueblos los más importantes de la Península e Islas Baleares y Canarias.

CORRESPONSALES en todo el mundo.

CAJA DE AHORROS: LIBRETAS al tres por ciento anual.

CUENTAS CORRIENTES e IMPOSICIONES A PLAZO FIJO: Interés variable, según el plazo.

SITUACION DE FONDOS. CREDITOS DESCUENTOS COMERCIALES.

COMISIONES DE COBRO-CHEQUES.

INFORMACIONES COMERCIALES

COMPRA, VENTA Y CUSTODIA DE VALORES, MONEDAS EXTRANJERAS, etc.

Sucursal en Teruel:

GLORIETA de GALAN y CASTILLO

Horas de Caja: De 9'30 a 1 y de 4 a 5

## Ultima hora

(Recibido por telefonía sin hilos desde las 6'30 de la tarde en nuestra estación particular)

La Paz.—Se ha comunicado por radio la noticia, a todo el mundo, que merced a las gestiones de la Sociedad de las Naciones y Conferencia Panamericana, Bolivia y Paraguay han aceptado en absoluto el someter sus diferencias a la Conferencia [de Washington].

La Paz.—Se han suspendido toda clase de operaciones militares en las fronteras de Bolivia y Paraguay; en la región de Chaco y Borcal, se han retirado núcleos de tropas acumuladas y fuerzas argentinas vigilan las fronteras paraguayo-bolivianas con lo cual ha desaparecido por completo el temor a la guerra.

Paris.—Se encuentran en esta capital, de riguroso incógnito, los Reyes de Bélgica.

Madrid.—Se ha publicado un Real decreto suprimiendo la Comisión Interministerial para resolver la crisis pesquera.

Barcelona.—Una obrera llamada Parra que trabajaba en una fábrica de la calle de Santa Teresa fué cogida por una máquina siendo llevada en grave estado al hospital.

Barcelona.—Se ha celebrado la sesión del Ayuntamiento aprobándose los seis asuntos de la orden del día quedando por resolver lo referente al Hospital de Nuestra Señora.

Grenoble.—Ha salido una expedición para buscar a dos turistas desaparecidos habiendo encontrado muerta a la señorita que lo acompañaba.

Kabul.—Según comunican la «United Press» ha estallado otro movimiento insurgente en todo el Afganistan. Se ha declarado el estado de guerra en todo el país. Se han practicado numerosas detenciones y están prohibidas toda clase de reuniones y asociaciones por el temor a estar relacionadas con los rebeldes. La situación es inquietante y núcleos de tropas gubernamentales están en situación apurada. 20 sacerdotes han publicado manifiestos partidistas que excitan a la población musulmana.

Londres.—Aunque el Rey sigue igual la mejoría se acentúa lentamente lo que dará lugar a una convalecencia amenazada de peligros.

T. S. J. F.

## Gobierno civil

### NOTAS VARIAS

Ha sido autorizada al Sindicato de riegos de Urrrea de Gaen para celebrar junta general ordinaria el primero de enero próximo con objeto de tratar de la aprobación de cuentas, examen del presupuesto para 1929 y renovación de cargos.

El señor director general de Seguridad participa haber sido autorizada la proyección de la película titulada «La bailarina de la ópera», propiedad de la Casa Hispano Fox Film, con supresión de los escenas que se indican.

La misma autoridad deniega la proyección de la película titulada «La Sirena de Cabaret», propiedad de la Casa Hispano Fox Film.

Se les conceden los beneficios del Régimen de subsidios por familias numerosas a los obreros Juan Lou Gracia, de Muniesa y Ramón Millán Villuendas, de Montalbán.

## NUEVO SERVICIO DE CABOTAJE

DE LA

## Compañía Naviera Sota y Aznar

Servicio regular semanal entre Barcelona-Bilbao y puertos intermedios

Salidas de VALENCIA

TODOS los MARTES para Alicante, Cartagena, Almería, Melilla, Májaga, Cádiz, Sevilla, Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol (quincenal), Musel, Santander, Pasajes y Bilbao.

TODOS los MARTES para Sagunto, San Carlos, Tarragona y Barcelona.

Se admiten mercancías con conocimiento directo para los puertos de Avilés, San Esteban de Pravia, Lueca, Navia, Tapia, Vegadeo, Ribadeo, Foz y Vivero.

CONSIGNATARIOS: FERRER PESET S. A.

Muelle, 10 y 11, GRAO-VALENCIA. Tels. 30.900 y 30.909



## Traslado de un edificio de ocho pisos, en Albany (Nueva York)

En la revista *Ibérica*, notabilísima publicación semanal, cuya finalidad es «el progreso de las ciencias y de sus aplicaciones», a las que, en efecto, dedica constantemente interesantes artículos, reseñas, comentarios, de los más notables científicos de España y del Extranjero, leemos lo siguiente:

«No ha mucho, el Estado de Nueva York adquirió una manzana de terreno junto al edificio del Capitolio, con objeto de edificar un palacio cuyo presupuesto es de ocho millones de dólares.

Aparte de una serie de casas de poca importancia y que podían ser derribadas sin dificultad, existía en dicho solar un edificio de un valor considerable. Se trataba de una casa de ocho pisos cuya construcción databa solamente de 10 años a esta parte y que se hallaba en excelentes condiciones de conservación. Como hubiera sido una lástima derribarlo, se estudió la manera de trasladarlo a otro solar. Sus dimensiones son 16'5 x 21 m. de planta y 37'5 m. de altura. La estructura de hierro le presta una gran rigidez. Las paredes son de ladrillo y los pisos de hormigón armado. Su peso total es de unas 4.000 toneladas.

Después de estudiar detenidamente el problema, la casa John Eichleay, de Pittsburgh (la que también trasladó la iglesia de San Nicolás y otros edificios de la misma ciudad, de que dimos cuenta en *Ibérica*, vol. XVII, número 423, página 230), se decidió a emprender la operación de trasladar el edificio en cuestión a otro solar situado a 120 m. de distancia. El procedimiento empleado fué el siguiente: En primer lugar se procedió a demoler todos los tabiques y muros divisorios de los cimientos, haciendo desaparecer todo el hormigón que rodeaba a las columnas de

# CANAS

## Agua de Colonia

### “LA INVENCIBLE”

PATENTADA EN TODO EL MUNDO

La más ideal para devolver a los cabellos blancos su color primitivo a los 15 días de darse una loción diaria, sin manchar en absoluto. NO CONTIENE NITRATO DE PLATA, y su autor ofrece 5.000 pesetas a quien demuestre lo contrario. El AGUA DE COLONIA LA INVENCIBLE da a los cabellos su color enteramente natural, sin dar la sensación de teñido; perfuma, es higiénica, limpia la cabeza y contribuye notoriamente al crecimiento del cabello y se usa con las manos, como cualquier agua de tocador. Este preparado es de una originalidad única en el mundo y no puede confundirse con otras imitaciones.

VENTA EN TODAS PARTES  
En Teruel: FARMACIA y DROGUERIA de B. BLASCO.

hierro. Luego, haciendo las oportunas perforaciones, se remacharon a esas columnas unos apoyos de hierro sujetos por remaches, a su vez, a unas jácenas de hierro en forma de H de 70 cm. de altura, que sirvieron de durmientes, pues corrían a todo lo largo del edificio. En total había ocho hileras de dichas jácenas y cuatro hileras de columnas. Por debajo de las jácenas se colocaron 1.000 gatos de tornillo de cinco toneladas de potencia, apoyados en un lecho adecuado; mediante la acción de dichos gatos, se hizo subir el edificio 90 cm., con objeto de tener margen suficiente para salvar todas las irregularidades del trayecto que había que recorrer, interponiendo siempre el lecho y los carriles necesarios. Entre los carriles y las jácenas o durmientes se colocaron 1.200 rodillos de acero de 7'5 cm. de espesor. Al afajar los gatos, el edificio entero quedó descansando sobre dichos rodillos y dispuesto para ser trasladado. La tracción de la pesada mole se hizo mediante unos cables que pasaban por unos aparejos y cuyos extremos se arrollaban en ca-

brestantes accionados por dos troncos de caballos. La velocidad de traslación fué de unos 18 cm. por minuto. Tres días de interrupción del tráfico bastaron, y el traslado se hizo sin el menor entorpecimiento.

Otro juego de rodillos, situados perpendicularmente a los primeros, sirvió para trasladar el edificio 15 cm. en dirección transversal para conducirlo exactamente a su punto de emplazamiento. Durante este último corrimiento, los primeros rodillos se inmovilizaron para impedir todo movimiento en el otro sentido.

Una vez sobre sus nuevos cimientos, se hizo descender toda la obra 1'35 m. hasta descansar en la cimentación previamente preparada, para lo cual la carga fué traspasada de las jácenas de transporte a las cabezas de las nuevas columnas de soporte. Hecho lo cual, se volvió a reconstruir la masa de hormigón de los cimientos y quedó la obra exactamente como antes de su traslado. Durante el mismo, no se produjo la menor grieta ni en los techos ni en las paredes. El traslado fué desde el ángulo SW de la Washington Avenue y Swan Street, primeramente en dirección paralela a Swan Street durante 105 m. y finalmente 14 m. en sentido perpendicular, a través de la State Street.

Desde que comenzaron los preparativos para el traslado, hasta que quedó el edificio completamente sentado en el nuevo solar, transcurrieron cinco meses.»

## Almanaque Bailly-Bailliere para 1929

Ya se ha puesto a la venta esta interesantísima «Enciclopedia popular de la vida práctica», verdadero vehículo cultural, al alcance de todos, que nos pone al corriente de las últimas conquistas científicas y artísticas y de los hechos más importantes.

Interesa a todo el mundo, lo mismo al hombre de carrera o de negocios, que a la mujer, al joven, y hasta al niño; su lectura deleita al mismo tiempo que instruye.

Imposible recopilar el índice. Es tan extenso el contenido del almanaque «Bailly Bailliere» para 1929, que forma un tomo de 400 páginas de menuda letra (cerca de 2.000.000), con 1.000 grabados, 62 artículos, varios mapas, etc.

Además reparte más de 2.000 regalos, y cada ejemplar lleva una participación gratuita en el número 39.193, de la Lotería de Navidad de 1928.

Su precio es módico; sólo cuesta 2 pesetas en rústica y 2'50 pesetas encuadernado (por correo, 0'50 más), y puede adquirirse en cualquier buena librería o papelería, o pidiéndolo directamente a la Casa Editorial Bailly-Bailliere (S. A.), Núñez de Balboa, 21, Madrid, enviando su importe por giro postal o sellos de correos (no mayores de una peseta).

## FABRICA DE TURRONES A VAPOR



Ruego a mi clientela de fuera de la Capital (confiterías y ultramarinos) formulen con tiempo sus notas de pedido para poder atenderlos debidamente, ya que la aglomeración de encargos a última hora impide prestar la debida atención teniendo incluso que dejar de servir algunos, como en la pasada temporada.

Cuenta esta casa con los mejores y más modernos elementos fabriles, que unido a la práctica adquirida en la fabricación y al empleo únicamente de primeras materias seleccionadas ofrece productos de calidad inmejorable a precios no igualados por la competencia.

Lorenzo Muñoz.

### NOTA

Cotización de todas sus clases en el próximo número.

En TERUEL, la Farmacia López Pomar, Joaquín Costa, 3, vende

## LAS VEINTE CUBAS VEGETALES DEL ABATE HAMON



que curan radicalmente, SOLO CON PLANTAS, la diabetes, albuminuria, los bronquios y pulmones (tos, bronquitis, asma, etc.), reuma, artritis, los males del estómago, malas digestiones, pesadez, acidez, etc.; las enfermedades de los nervios, del corazón, de los riñones, del hígado, de la piel, de la sangre, las úlceras del estómago, el estreñimiento, etc., sin necesidad de sujetarse a régimen alimenticio, según numerosas pruebas que contiene el libro “LA MEDICINA VEGETAL” que entregan gratis a quien lo solicite o manda por correo Laboratorios Botánicos y Marinos, Ronda de la Universidad, 6 — Barcelona.